

DEBR-İ ALEM

Ekim - Kasım - Aralık - 2013 Sayı - 26

October - November - December - 2013 - No 26



GÜNEYDOĞU ANADOLU'YU TANIYALIM

GAZİANTEP

EXPLORING SOUTHEAST ANATOLIA

GAZİANTEP

BAYİLERİMİZ DÖNMEZ'İ ZİYARET ETTİ

OUR DEALERS' VISITED DÖNMEZ FACTORY

DÖNMEZ'DE EĞİTİM GÜNLERİ

TRAININGS AT DÖNMEZ

**GÜNEYDOĞU
ANADOLU
SOUTHEAST
ANATOLIA**



Merhaba Debr-i Alem' in sevgili okuyucuları,

2013 yılının son günlerinde herkes bu yılın bilançosunu kişisel yada şirketsel olarak yapmaya başlamıştır diye düşünüyorum. Hepimiz 2013 ün artısını eksisini, kendimize, çevremize ve işlerimize getirisini ve götürüsünü göz önünde bulundurarak 2014 ün plan ve hedeflerini yapmaya başladık bile...

"Takvim düzeni herkes için aynı olsa da, zaman herkesin içinde başka türlü ilerler"... ne kadar doğru söylemiş Murathan Mungan. Zaman herkes için farklı ilerliyor, hepimize farklı hayat tecrübesi ve sürprizler getiriyor.

2013 yılı Dönmez Debriyaj için atılım ve gelişim anlamında güzel bir yıldır. Yatırımlar, yurtiçi ve yurtdışında yeni bayiler, şirket bünyesinde yeni yapılanmalar, bunları elimizden geldiğince Debr-i Alem' de sizlerle paylaştık, ve tüm gelişmeleri paylaşmaya devam edeceğiz.

Umarım bu yıl siz sevgili dostlarımız için de güzel geçmiştir. Dileğim, 2014' te herşey çok daha güzel olsun, tüm hedefleriniz ve istekleriniz gerçekleşsin.

Bu yılın son sayısında sizlere neler hazırladık, bir göz atalım derseniz: Güneydoğu Anadolu Bölgesi' nin güzel kenti Gaziantep' i tanıtıyoruz. Ayrıca Türkiye' nin bu güzel bölgesinde gezip görebileceğiniz yerler hakkında bir derleme hazırladık. Bu bölgedeki kullanıcılara ve satış noktalarından bir kısmına Bölge Sorumlumuz Galip Bey ziyaretler gerçekleştirdi ve onlarla görüştü, kullanıcılar sayfamızda sizlere onları tanıtıyoruz.

Bu sayıda bir de Yurtiçi Satış Ekibini sizlerle tanıştırıyoruz, bazılarınız onların bir kısmını gerek fuarlardan gerekse ziyaretlerden zaten biliyor eminiz. Bakalım hanginiz kimi tanıyor olacak Bayilerimiz, Kasım ayı içerisindeki ziyaretlerinde onları yakinen tanıma fırsatını yakaladı.

Başka neler var bu sayıda; Dönmez Debriyaj' ın yurtdışında başarıyla yer aldığı fuarlar, şirketçi ve dışındaki etkinlikler ve daha neler... Dilerseniz artık sayfaları karıştırmaya başlayın! Herkese şimdiden mutlu seneler diliyorum! 2014' te görüşene kadar mutluluk ve sağlıklı kalın!

Saygılarımla,
Ece Kahraman

Hello dear readers,

I think that on the last days of 2013, everybody must have started to make the analyses of this year personally or corporately. All of us have already started making the plans and targets of 2014 by taking the swings and roundabouts of 2013, and the things it has brought to us, to our environment and to our works and the things it has taken away into consideration...

"Even though the calendar lay out is the same for everybody, time progresses differently for everybody"... how correctly stated Murathan Mungan. Time progresses differently for everybody and it brings each of us a different life experience and surprises.

2013 was a good year for Dönmez Debriyaj in terms of advance and development. The investments, the new dealers domestically and abroad, new structuring within the body of the company; we have shared these as much as we could at Debr-i Alem, and we will continue to share all the developments.

I hope that this past year has treated you well, dear friends. My hope is that everything will be much better in 2014, all your targets and wishes will become true.

Now, let's take a look at what we have prepared for you in the last issue of this year: We are introducing the beautiful city of Gaziantep of the Southeastern Region of Anatolia. Moreover, we have prepared a collection related to the places where you can go around and see in this beautiful district of Turkey. Galip Akyel, our Area Sales Executive has paid visits to the users in this region and some of its points of sale, and talked to them, so we introduce them to you in the users page.

In this issue, we also introduce the Domestic Sales Team to you, and we are sure that some of you already know most of them both from the fairs and the visits. Let' s see who do you know Our domestic dealers got the opportunity of getting to know them well during their visits in November. What else is there in this issue? The fairs in which Dönmez Debriyaj participated successfully abroad, activities in house and outside, and what next... If you like, start going through the pages now!

I wish everybody a happy new year! Stay with happiness and health until we get together in 2014!

Best Regards...
Ece Kahraman



Yönetim Yeri | Management

Dönmez Debriyaj San. ve Tic. A.Ş.
Atatürk Organize Sanayi Bölgesi
10039 Sk. No:2 Çiğli / İZMİR
Tel: +90 232 376 87 66
Faks: +90 232 376 89 99
e-mail:info@donmezdebriyaj.com.tr
www.donmezdebriyaj.com.tr

İmtiyaz Sahibi | Chief Coordinator
Hatice İVİT

Genel Yayın Yönetmeni | Chief Editor
Kemal PAMİR

Yayın Kurulu | Editorial Board

H.Ece KAHRAMAN
Ramazan ÇALIK
Nazmi KARAKAŞ
Ahmet GÜRSOY
Emrah EKİNCİ
Fatima ÇAN
Diğdem BAYRAM

Grafik Tasarım | Graphic Design

Samet ÖZ

Baskı | Print House

Metro Matbaacılık
Yahya Kemal Beyatlı Caddesi
No: 94 BEGOS 3. Bölge
35400 Buca / İZMİR
Tel: 0232 290 33 11
Fax: 0232 290 33 21
www.metro-print.com

Baskı Tarihi | Print Date

Aralık 2013

Kapak Fotoğrafı | Cover Photo
Anonim





Değerli dostlarım,

2013 yılı son aylarına girerken hedeflerimize daha çok yaklaşmanın heyecanını yaşıyoruz. Markamız Hammer Kuplungen, Turquality marka destek programına girdi. Bizi yurtdışı pazarlarda daha güçlü bir konuma getirecek bu kazanım için tüm takım arkadaşlarıma teşekkür ederim. Elbette bu programa layık olmak için önümüze çıkan yeni ev ödevleri var. Tüm arkadaşlarımin markamızı daha yükseklere çıkarmak için gösterecekleri çabadan hiç bir kuşum yok.

Başlattığımız çalışmalar hızla sürerken yeni çalışmalara da yol veriyoruz:

- Yeni planlama sistemimiz yıl sonuna kadar devreye girecek
- Yeni ERP programımızın kullanımına başladık.
- İnşaatımız ilerledi , yıl sonunda kullanıma açacağız
- Verimliliğimizi arttırmak; yeni teknolojileri kullanmak için planladığımız yatırımların tasarımları bitmek üzere
- Ayarlı baskımızı üretime başlattık
- Mercedes Axor grubunda balata tipimizi değiştirdik. Artık daha uzun ömürlü ve konforlu balatalarımız var.
- Çeşitli alanlarda eğitim çalışmalarımıza hız verdik
- Beyaz yakalı çalışanlarımız için performans değerlendirme sistemini başlattık

Önümüzdeki günlerde 2014 hedeflerini netleştireceğiz. Amacımız 2014 yılında müşteri memnuniyeti, verimlilik, kalite ve iş güvenliği alanlarında atılım yapmak. Hedefimiz 0 gecikme , 0 kalite hatası, 0 iş kazası ve verimliliğimizi iki katına çıkartmak. Bu hedeflerin gerçekleştirilmesinin şirketimizin büyümesi ve markamızın güçlenmesi için bir zorunluluk olduğunun bilinci ile iş planlarımızı yapıyoruz.

Saygılarımla...

Kemal Pamir
Genel Müdür

Dear friends,

While we are going through the last months of 2013, we feel more excitement of approaching our targets. Our brand Hammer Kuplungen has been accepted to the BRAND support programme named TURQUALITY. I would like to thank all my friends in the team for this achievement that will bring us to a more powerful position in the export markets. Of course, now we have additional plans and responsibilities to deserve this program. I have no doubt that all my friends will show their best effort in order to position our brand to the top level. We also started new projects while the ones that we have commenced are continuing with a great speed:

- Our new planning system will be operational until the end of the year
 - We have started using our new ERP program
 - Our construction has progressed, and we will open it to usage by the end of the year
 - The designs of the investments that we have planned in order to increase our productivity, capacity and to use the new technologies are about to finish
 - We have started the production of self adjusting clutches
 - We have changed our friction material in Mercedes Axor group. Now, our disk have longer life and more comfortable
 - We have speeded up our training works in various fields
 - We have started the performance evaluation system for our white-collar employees
- In the next days, we will set the targets for 2014. Our goal is to breakthrough in the fields of customer satisfaction, productivity, quality and work safety in 2014. Our aim is 0 delay, 0 quality mistake, 0 work accident, and to double our productivity. We are making our work plans by knowing the fact that it is a must to realise these targets; to succeed the growth of our company and strengthening of our brand.

Best Regards,

Kemal Pamir
General Manager



GAZIANTEP

GAZIANTEP

Gaziantep, halk arasındaki eski adıyla Antep, Türkiye'nin Güneydoğu Anadolu Bölgesi ile Akdeniz Bölgesi arasında bulunan merkez şehridir. Güneydoğuda şehir olarak en fazla nüfusu barındırır. Ayrıca Gaziantep, Türkiye'nin hâla yaşanan en eski kenti olup, Dünya'nın da hâlâ yaşanan en eski kentlerinden biridir. Bunların yanında Gaziantep, Türkiye sanayisi ve ticaretinde de çok önemli bir yer tutar.

Evliya Çelebinin gözüyle; Ayıntap eğer, yay ve gedesiyle ünlü bir kenttir. Cennet bağlarına örnek öyle bahçeleri var ki, yalancı ve ölümlü dünyaya özgü "İrem"ler sayılırlar. Bunların içinde, en bakımlısı, en zengin ve donanmış Musulluoğlu bahçesidir. Kısacası bu şehri anlatmaya, ne dil ne de kalem yeter. Dünya yüzünden geniş bir ili, göz alıcı büyük yapıları her yerden aranan eşyası, birçok mezarları, bolluk ve verimliliği, bitimsiz yiyecek ve içecek pınarları ve ırmaklarıyla burası "Şehr-i Ayıntab-ı Cihan" (Dünyanın Gözbebeği Şehri)" dir.

Şehir, Cumhuriyet öncesi yıllara kadar Ayıntap (Ayıntab) adıyla anıla gelmiştir. Arapça " parlak pınar " anlamına gelir. Gaziantep tarihçi Bedrüddin AYNİ'nin ifadesiyle Antep'in eski adı "Kala-i Füsüs"dür. Kala-i Füsüs "Yüzük Kalesi" demektir. Bedrüddin AYNİ'ye izafe edilen rivayete göre buranın kötü bir hakimi varmış. Birçok uygunsuz işler yaptıktan sonra ettiklerine pişman olmuş ve tövbe etmiştir. Adı Ayni olduğundan, halk "Ayni tövbe etti" demiştir. Bundan ötürü şehrin adı "Ayni Tövbe" Aynitap olarak kalmıştır. Bir diğer rivayette ise; AYINTAP adını, suyunun güzelliğinden ve bolluğundan dolayı aldığı söylenmektedir. Zira, "ayın"; pınar, kaynak, suyun gözü anlamına gelmektedir. Dolayısıyla "tab"; güzel pınar ve güzel kaynak manasını ifade etmektedir.

6 Şubat 1921 tarihinde T.B.M.M. tarafından "gazilik" unvanına layık görüldüğünden "Gaziayıntab" olmuştur. 1928 yılında ise, şehrin adı GAZIANTEP olarak değiştirilmiştir.

GAZIANTEP

Gaziantep, with its former name Antep colloquially, is a central city situated between the Southern Region of Anatolia and the Mediterranean Region of Turkey. It has the highest population as a city in the Southeast. Furthermore, Gaziantep is the oldest city in Turkey that is still inhabited, and one of the oldest cities still inhabited in the World. Besides these, Gaziantep has a very important place in the Turkish industry and trade.

With the eyes of Evliya Çelebi, Ayıntap is a city famous for saddle, bow and gedele. It has such gardens that they are considered as the "Gardens of Eden" belonging to the mortal World. Among these, the best kept, the richest and most bountiful is the Musulluoğlu garden. In short, neither words nor writing is sufficient to describe this city. It is the "Şehr-i Ayıntab-ı Cihan" (Prize Possession City of the World)" with its attractive large buildings, its world famous and popular goods, its many hamlets, plentifulness and productivity, unlimited food and drink sources.

The city was called Ayıntap (Ayıntab) before the years of the Republic. In Arabic, it means "bright spring". According to Bedrüddin AYNİ, a historian from Gaziantep, Antep's former name was "Kala-i Füsüs". Kala-i Füsüs means "the Castle of Ring". According to a report attributed to Bedrüddin AYNİ, there was a bad judge here. After doing many improper actions, he regretted for what he had been doing and repented. Because his surname was Ayni, the people said "Ayni repented". Therefore, the name of the city became "Ayni Tövbe" meaning Ayni repented, hence, Aynitap. According to another rumor, it is said that AYINTAP takes its name from the good taste and plentifulness of its water. Because, "ayın" means spring, source and water spring. Hence, "tab"; it means beautiful spring and beautiful source.

Due to the fact that it was deemed worthy of the title "veteranship" by T.B.M.M. (Turkish Great National Assembly) on February 6th, 1921, it became "Gaziayıntab", meaning Veteran Ayıntab. In 1928, the name of the city was changed as GAZIANTEP.



GEZİLECEK VE GÖRÜLECEK YERLER

Kentin tam merkezinde tarihi Gaziantep Kalesi yer alır. Kalenin güneyinde târihi Naib Hamamı, kuzeyinde ise Bayaz Han, Büdeyri Hanı ve Şire Han bulunmaktadır. Hanların kuzeyinde bakır işlemeleriyle ünlü tarihi Bakırcılar Çarşısı yer alır. Bey Mahallesi'nde tarihi Antep evleri yer alır.

Gaziantep, ilinde çok sayıda müze vardır ve yapılmakta olan müzelerle beraber Gaziantep müzeler kenti olacaktır. Aşağıdaki müzeler "Kültür Yolu Projesi" adı altında restore edilmiştir.

- Gaziantep Arkeoloji Müzesi
- Gaziantep Mevlevihanesi Vakıf Müzesi
- Şahinbey Savaş Müzesi
- Medusa Cam Müzesi
- Hasan Süzer Etnografya Müzesi
- Zeugma Mozaik Müzesi

Gaziantep Hayvanat Bahçesi, Orta Doğu ve Balkanlar'ın en büyük, Dünya'nın ise 3. en büyük hayvanat bahçesidir. Bunun yanında Türkiye'nin en büyük açık hava parkı olan Yüzüncü Yıl Parkı şehri baştan aşağı dolaşır.

Gaziantep Evlerini ve Gaziantep Kalesini, Yesemek Açık Hava Müzesi, Rumkalesini, Belkıs/Zeugma'yı ve Dülük/Dolice Antik Kenti ziyaret etmelisiniz.

PLACES TO SEE AND VISIT

In the center of the city, the castle of Gaziantep is situated. In the South of the Castle, there is the historical Naib Turkish Bath and in the North, Bayaz Inn, Büdeyri Inn and Şire Inn are located. In the North of the inns, the historical Coppersmiths Market famous for its copper handiworks is located. In the Bey District, there are historical Antep houses.

In the province of Gaziantep, there are a lot of museums and together with the museums which are being built, Gaziantep will be a city of museums. The following museums have been restored under the name of "the Road of Culture Project".

- Gaziantep Archeological Museum
- Gaziantep Mevlevi Lodge Museum
- Şahinbey War Museum
- Medusa Glass Museum
- Hasan Süzer Ethnography Museum
- Zeugma Mosaic Museum

Gaziantep Zoo is the biggest zoo of the Middle East and the Balkans, and the 3rd biggest zoo in the World. Besides this, the Hundredth Year Park, which is the biggest open air park in Turkey, extends throughout the city.

You must visit the Gaziantep Houses, the Gaziantep Castle, Yesemek Open Air Museum, the Greek Castle, Belkıs/Zeugma and the Ancient City of Dülük/Dolice.



EQUIP AUTO PARIS 2013



PARİS'TE DÖNMEZ RÜZGARI

Dönmez Debriyaj, 16-20 Ekim tarihleri arasında Fransa'nın başkenti Paris'te gerçekleştirilen Equip Auto fuarına, OİB milli katılımıyla iştirak etmiştir.

Fransa Equip Auto fuarı hem Avrupa, hem de yakınlığı ve tarihi bağları nedeniyle Fas, Tunus, Cezayir pazarlarına geçiş için önem arz etmektedir. Equip Auto Fuarı Fransa'da gerçekleştirilen en büyük otomotiv yan sanayi fuarlarından biridir.

OİB'in organizasyonunda 'Paris Equip Auto 2013 Fuarında' milli katılımı alan Türkiye, otomotiv sanayi alanındaki üstünlüğünü fuarda sergiledi. Otomotiv ana ve yan sanayi firmalarının buluştuğu Paris Equip Auto 2013'te bu yıl Türkiye'nin yanı sıra aralarında Çin, Arjantin, Hindistan, Malezya'nın da bulunduğu 11 ülke milli katılımı yer aldı. Toplamda 1212 firmanın katıldığı fuarda debriyaj ekipmanlarından motor sübaplarına, araç motoru ve yedek parçalarından fren sistemlerine, oto akülerinden süspansiyon parçalarına kadar bir araçta olması gereken her türlü ürün sergilendi. Türk Otomotiv endüstrisi OİB önderliğinde çok iyi derecede temsil edildi.

Fuar etkinliklerinde kaliteli Türk malı imajını yoğun şekilde yansıttığı ve bu yansımanın uzun vadede kaliteli üretim yapan Türk firmalarına büyük katkı sağlayacağına inanıyoruz. Fransa, Türkiye'nin otomotivde en önemli ihracat pazarlarından olup, 2012 yılında bu ülkeye 2.3 milyar dolar dış satış gerçekleştirildi. Almanya'nın ardından en fazla dış satış yapılan ikinci ülke olan Fransa'ya yine 2012 yılında binek otomobillerde 1 milyar dolarlık ihracat yapılarak, bu ürün grubundaki en büyük pazar konumuna ulaşıldı.

Yan sanayide 607 milyon dolarlık dış satışla bu ürün grubunun ikinci en büyük pazarı Fransa oldu. 2013 yılı Ocak-Eylül döneminde Fransa'ya yönelik otomotiv ihracatı ise geçen yılın aynı dönemine göre yüzde 8 arttı ve 1.8 milyar dolar olarak gerçekleşti. Fransa, bu dönemde de Almanya'nın ardından otomotiv sektöründe en fazla ihracat yapılan ikinci ülke konumunda bulunuyor.

Bu yılın 9 aylık döneminde Fransa'ya binek otomobillerde 741 milyon dolarlık ihracat yapıldı ve bu ürün grubundaki en önemli pazar oldu. Yan sanayi ihracatı da aynı dönemde 572 milyon dolar olarak gerçekleşti ve Fransa bu ürün grubundaki ikinci en büyük pazar olmayı sürdürdü.

Ahmet Gürsoy



DONMEZ IN PARIS

Dönmez Debriyaj participated in Equip Auto fair organized in Paris, France between 16-20 October with the national participation of OİB.

French Equip Auto fair has importance for access to both European and because of its nearness and historical ties, to Moroccan, Tunisian and Algerian markets. Equip Auto Fair is one of the biggest automotive sub-industry fairs organized in France.

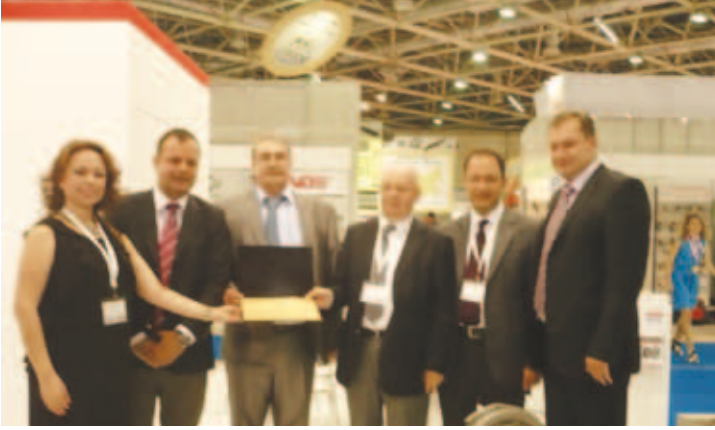
Turkey, which took place in 'Paris Equip Auto 2013 Fair' with national participation via the organization of OİB, displayed its superiority in the field of automotive industry. In Paris Equip Auto, which brought together the Automotive's key and sub industry firms, besides Turkey, 11 countries among which China, Argentina, India and Malaysia took part in 2013. In the fair to which 1212 firms in total took part, all kinds of products which are required to be included in a vehicle from clutch equipment to engine valves, vehicle motors and from the spare parts to brake systems, from the auto accumulators to suspension parts have been displayed. Turkish Automotive industry has been represented very well in the leadership of OİB.

We believe that the image of a product made in Turkey has been reflected intensively in the Fair activities and that this reflection will contribute to the Turkish firms which manufacture qualified products in the long term to a great extent.

France is one of the most important export markets of Turkey in automotive, and in 2012, 2.3 billion dollars of foreign sales have been realized to this country. Export in a value of 1 billion dollars was made in private cars to France, which is the second country after Germany to which most foreign sale is made, and the greatest market position was reached in this product group. In sub-industry, France became the second biggest market for this product group with a foreign sale of 607 million dollars. The automotive export to France in the January-September period in 2013, however, increased 8% compared to the same period of last year, and was realized as 1.8 billion dollars. After Germany, France is in the position of being the second country to which the most export is made in the automotive sector. In the 9-month period of this year, export of 741 million dollars was made to France in the private cars, and it became the most important market in this product group. Sub industry export also was realized as 572 million dollars in the same period, and France continued being the second biggest market in this product group.



AUTOMECHANIKA MOSCOW 2013



AUTOMECHANIKA MOSCOW ' 13

26 – 29 Ağustos 2013 tarihleri arasında Rusya'nın başkenti Moskova' da gerçekleşen AUTOMECHANIKA MOSCOW fuarına Dönmez Debriyaj A.Ş. milli katılım düzeyinde katılmıştır.

Rusya' da HAMMER Kupplungen markasıyla bilinirliğe sahip olan firmamız yetkilileri 4 gün boyunca standımızda ziyaretçilerini ağırladı. Moskova, St. Petersburg, Tyumen temsilcilerinin de hazır bulunduğu standımız oldukça hareketliydi. Rusya' nın kuzeyinden güneyine, batısından doğusuna farklı şehirlerden alıcılar ve kullanıcılar ürünleri yakından görmek, ürünlerle ilgili sorularını yöneltmek için bizlerle görüştü. Rus ziyaretçilerin yanısıra, çevre ülkelerden, Türkmenistan, Kazakistan, Beyaz Rusya' dan çeşitli firmalar da ziyaretçilerimiz arasındaydı.

Automechanika Moscow Fuarı 2013 te 30.000 i aşkın kişiyi ağırladı. Belçika, Beyaz Rusya, Çin, Hırvatistan, Fransa, Almanya, Hindistan, İtalya, Kore, Fas, Sırbistan, Singapur, İspanya, Tayvan, Türkiye ve İngiltere milli katılım olarak kendi pavilyonlarıyla fuara katıldı. Türk Pavilyonu 52 firma katılımıyla oldukça ilgi çekti.

AUTOMECHANIKA MOSCOW ' 13

Dönmez Debriyaj A.Ş. participated in the AUTOMECHANIKA MOSCOW Fair which was held in Moscow, the capital of Russia between 26 and 29 August 2013 in a national participation level.

The officials of Dönmez Debriyaj, which is known with the brand HAMMER Kupplungen in Russia, hosted its visitors in our booth for 4 days. Our booth, in which the representatives of Moscow, St. Petersburg, Tyumen were also present was very active. Buyers and users from various cities from the North of Russia to the South, from the West to the East were with us in order to see the products closely and to forward their questions related to the products. Apart from the Russian visitors, various firms from the neighboring countries such as Turkmenistan, Kazakhstan and White Russia were among our guests.

Automechanika Moscow Fair hosted more than 30.000 visitors in 2013. Belgium, White Russia, China, Croatia, France, Germany, India, Italy, Korea, Morocco, Serbia, Singapore, Spain, Taiwan, Turkey and England participated in the fair in their own pavilions as national participation. The Turkish Pavilion attracted a lot of attention with the participation of 52 firms.



DÖNMEZ DEBRİYAJ YURTIÇİ SATIŞ VE PAZARLAMA EKİBİ



ŞERİF CEYLAN

Dokuz Eylül Üniversitesi, Mühendislik Fakültesi, Jeofizik Mühendisliği mezunudur. Firmamızda 10 yıldır çalışıyor, Satın Alma Müdürlüğü ardından Türkiye Satış ve Pazarlama Müdürü olarak görev yapmaktadır. Evli, iki kız çocuğu babasıdır.

Dokuz Eylül University, Engineering Faculty, Graduate of Geophysics Engineering. He has been working in our company for 10 years; first as a Purchasing Manager and later on as a Turkey Country Sales Manager. He is married and has two daughters.



NAZMİ KARAKAŞ

Yıldız Teknik Üniversitesi Kocaeli M.Y.O. Motor bölümü mezunudur. Firmamızda 20 yıldır, Ürün Yöneticisi olarak görev yapmaktadır. Evli ve bir kız çocuk babasıdır.

Yıldız Technical University, Kocaeli M.Y.O. , Graduate of the Department of Engines. He has been working in our company for 20 years as Product Manager. He is married and has one daughter.



HASAN DERELİ

Anadolu Üniversitesi İşletme Bölümü Mezunudur. Firmamızda 21 yıldır, Müşteri İlişkileri ve Sevkiyat Takım Lideri olarak görev yapmaktadır. Evli ve bir erkek çocuğu babasıdır.

He is a graduate of Anadolu University, Department of Management. He has been working in Dönmez Debriyaj for 21 years as Customer Relations and Logistics Team leader. He is married and has a son.



ERDEM DİDANOĞLU

Trakya Üniversitesi Keşan M.Y.O Motor Bölümü mezunudur. Firmamızda 14 yıldır, Bölge Sorumlusu olarak görev yapmaktadır. Evli ve bir kız çocuğu babasıdır.

He is a graduate of Trakya University, Engine Department. He has been working in our company for 14 years as an Area Executive. He is married and has one daughter.

Bölgesi / Erdem' s Region: UŞAK, AFYON, ESKİŞEHİR, KÜTAHYA, BİLECİK, KIRIKKALE, YOZGAT, SİVAS, KAYSERİ, NEVŞEHİR, KIRŞEHİR, NİĞDE, AKSARAY, MANİSA



A.GALİP AKYEL

Hacettepe Üniversitesi Petrol Mühendisliği Bölümü Mezunudur. Firmamızda 6 yıldır Bölge Sorumlusu olarak görev yapmaktadır. Evli ve üç kız çocuğu babasıdır.

He is a graduate of Hacettepe University, Department of Petroleum Engineering. He has been working in our company for 6 years as an Area Executive. He is married and has three daughters.

Bölgesi / Galip' s Region: GAZİANTEP, ADANA, OSMANİYE, TARSUS, HATAY, ŞANLIURFA, DİYARBAKIR, BATMAN, KAHRAMANMARAŞ, MARDİN, VAN, BİTLİS, MUŞ, BİNGÖL, ELAZIĞ, MALATYA, İĞDIR, AĞRI



SEYİT KATMERCİ

Süleyman Demirel Üniversitesi Makine Bölümü ve Anadolu Üniversitesi, Kamu Yönetimi mezunudur. Firmamızda 7 yıldır, Bölge Sorumlusu olarak görev yapmaktadır. Evli ve bir erkek çocuğu babasıdır.

He is a graduate of Süleyman Demirel University, Department of Machinery and Anadolu University, Public Administration. He has been working in our company for 7 years as an Area Executive. He is married and has a son.

Bölgesi / Seyit' s Region: AYDIN, MUĞLA, DENİZLİ, BURDUR, ISPARTA, ANTALYA, MERSİN, KONYA, KARAMAN, ANKARA, İZMİR

**DÖNMEZ DEBRİYAJ DOMESTIC SALES AND MARKETING TEAM****MURAT SÜRER**

Akdeniz Üniversitesi M.Y.O Otomotiv Bölümü mezunudur. Firmamızda 7 aydır Bölge Sorumlusu olarak görev yapmaktadır. Evli ve bir kız çocuğu babasıdır.

He is a graduate of Akdeniz University, Automotive Department. He has been working in our company for 7 months as an Area Executive . He is married and has a daughter.

Bölgesi / Murat' s Region: BURSA, BALIKESİR, ÇANAKKALE, MANİSA, ÇANKIRI, ÇORUM, AMASYA, TOKAT, ERZİNCAN, GÜMÜŞHANE, BAYBURT, ERZURUM, KARS, ARDAHAN, ARTVİN, RİZE, TRABZON, GİRESUN, ORDU, SAMSUN, SİNOP, KASTAMONU

**BEŞİR ATAKUL**

İstanbul Keskin Lisesi mezunudur. Firmamızda 7 aydır Bölge Sorumlusu olarak görev yapmaktadır. Evli ve iki erkek çocuk babasıdır.

He is a graduate of Istanbul Keskin High School. He has been working in our company for 7 months as an Area Executive . He is married and has 2 sons.

Bölgesi / Beşir' s Region: TEKİRDAĞ, KIRKLARELİ, EDİRNE, DÜZCE, ADAPAZARI, BOLU, İZMİT, ZONGULDAK, BARTIN, İSTANBUL

**NİLÜFER NAĞME YAKICI**

Yeni Bosna Lisesi Mezunudur. Firmamızda 9 aydır, İstanbul ofiste Satış Asistanı olarak görev yapmaktadır.

She is a graduate of Yeni Bosna High School. She has been working in our company for 9 months as a Sales Assistant in Istanbul office.

**ZAKİM BULUT**

Suphi Koyuncuoğlu Lisesi Mezunudur. Şirketimizde, Ambar ve Sevkiyat Sorumlusu olarak 8 aydır, görev yapmaktadır.

He is a graduate of Suphi Koyuncuoğlu High School. He has been working in our company for 8 months as Warehouse and Logistics Responsible. He is married and has a daughter.

**SERHAT BİRSİN**

İ.A.O.S.B. Mesleki Eğitim Merkezi 3. Sınıf öğrencisidir. Firmamızda 1 yıldır, destek elemanı olarak görev yapmaktadır.

He is a 3rd year student at İ.A.O.S.B. Vocational Training Centre. He has been working in our company for 1 year as a technical support staff.





IRAK BAYİLERİ FABRİKAMIZI ZİYARET ETTİ

31 Ekim Perşembe günü Irak bayimiz Wasman Salih, Irak'ta satış yaptığı perakende bayileri ve tamircilerden oluşan 32 kişilik bir ekiple fabrikamızı ziyaret etti.

Uzun yıllardır, Irak'a satış yapan Dönmez Debriyaj ailesi olarak misafirlerimize hem fabrikamızı gezdirdik hem de teknik eğitim vererek ürünümüz ve firmamız hakkında daha fazla bilgi sahibi olmalarını sağladık.

Sabah fabrikamıza ulaşan bayilerimize öncelikle detaylı bir fabrika turu düzenlendi. Genel müdürümüz Kemal Bey'in eşliğinde düzenlenen fabrika gezimizde ilgili tüm departmanlar misafirlerimizin teknik sorularını yanıtladılar.

Daha sonra fabrika sunumumuz ile devam eden programı ürün yöneticisi Nazmi Bey'in verdiği teknik eğitim takip etti. Büyük çoğunluğu tamirci olan misafirlerimiz teknik eğitim ile oldukça ilgilendiler ve bizler de elimizden geldiği kadar sorularını yanıtlamaya çalıştık.

Bir yemek organizasyonu ile devam eden program, gelen misafirlerimize bugünü hatırlatacak ufak bir plaket töreni ile sona erdi.

Misafirlerimizin günün sonunda ülkelerine dönmek üzere ayrılırken memnuniyetlerini dile getirmeleri de bizleri oldukça mutlu etti.

Bu tür organizasyonların müşteri sadakati ve satılan ürüne olan inancı arttıracığının bilincinde olan Dönmez Debriyaj, Irak bayileri ziyareti ile birlikte benzeri bayi toplantısı ve teknik eğitim organizasyonlarına devam etmeyi amaçlamaktadır.

IRAQ DEALERS VISITED OUR FACTORY

On October 31th, Thursday, Wasman Salih, our dealer in Iraq, visited our factory with 32 retail dealers and masters, who are selling Dönmez Clutches in Iraq.

As Dönmez Debriyaj family, which has been doing trade with Iraq for many years, we had a tour around our factory with our guests and enabled them to have more information about our products and company by giving them technical training.

Firstly, in the morning, a detailed factory tour was organized for the dealers. All the related departments answered the technical questions of our guests during the factory trip, organized with the accompaniment of our General Manager Mr. Kemal Pamir.

After that, the program continued with the factory presentation which was followed by the technical training given by Product Manager Nazmi Karakaş. Our guests, most of whom were masters, were very attracted with the technical training, and we replied their questions and advised accordingly.

The program continued with a lunch, and ended with a small plaquette ceremony given to our visitors in memory of the day. The fact that our guests expressed their satisfaction as they left to go back to their countries, made us very happy at the end of the day.

Dönmez Debriyaj, which is aware of the fact that this type of organizations will increase the customer loyalty and the belief in the product, aims to continue similar dealer meetings and technical trainings.

Emel Bal



DÖNMEZ YURTIÇİ BAYİLER TOPLANTISI TURKISH DEALERS MEETING AT DÖNMEZ FACTORY

08 Kasım 2013 tarihinde Şirket merkezimizde; Bayilerimiz ile olağan yıllık toplantımızı gerçekleştirdik. 2013 yılında yapmış olduğumuz çalışmalar ve 2013 yılı hakkında değerlendirmelerin yapıldığı Bayi toplantımız çok verimli geçmiştir. Bayilerimize yapmış olduğumuz yeni yatırımlar, Ürün geliştirmeleri hakkında bilgiler verildi. Ayrıca 2014 yılı hedeflerimiz, Bayilerimize anlatıldı, bayilerimizden 2014 yılı ile ilgili düşünce ve tavsiyeleri alındı.

2013 yılını başarılı bir şekilde hedeflerine ulaşılarak tamamlayan, Şirketimiz adına bu başarıda emeği geçen bütün bayilerimize teşekkür ederiz. 2014 yılının da Bizler ve Bayilerimiz için başarılı ve hedeflerine ulaştığı bir yıl olmasını dileriz.

Hasan Dereli

On 08th November 2013, we realized our ordinary annual meeting in our Company Headquarter in Izmir with our domestic dealers. In the dealers meeting, we considered and evaluated the works we did during 2013. Information was given to our dealers related to the new investments and the Product developments. Furthermore, our 2014 targets were explained to our Dealers and opinions and suggestions were taken from them related to 2014.

We thank all our dealers who completed 2013 by reaching their targets successfully and who contributed efforts in this success on behalf of our Company. We hope that 2014 will also be a year which is successful for us and our Dealers, and all of us will reach our own targets.



TOPLANTIYA KATILANLAR - PARTICIPANTS IN THE MEETING

ALPER OTO
AYŞİN OTOMOTİV
BİRLİKSAN
CSC OTOM.
DÜNDAR MAK.
FENPAR OTOM.
FIRAT MAKİNA
İHSAN TİCARET
M.ARSLAN OTOMOTİV
RAL OTO
SELİN OTOMOTİV
DÖNMEZ DEBRİYAJ

MEHMET ALPER / FARUK ALPER
VEYSİ AYŞİN
GIYASETTİN ÇAKIR
CENGİZ OYLUM / SÜLEYMAN AĞCA
MÜMİN DÜNDAR / SELAHATTİN İLİM
FAHRİ SEVİLMİŞ
CEMAL OYLUM / FIRAT AKALIN
ÖMER DEMİRCİ
HİKMET YAPRAKÇI
LEVENT PAKKAN
ARİF ÖLMEZ
KEMAL PAMİR / ŞERİF CEYLAN / NAZMİ KARAKAŞ
HASAN DERELİ



Bölge Sorumlusu
Regional Sales Representative
A. Galip AKYEL

**MALATYA
ve
KİLİS
DÖNMEZ
KULLANIYOR**



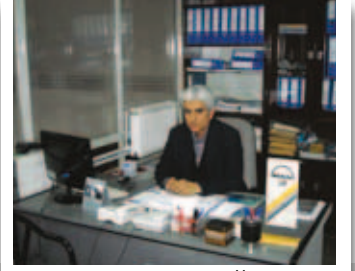
**ATEŞ OTO DİZEL
TAMİRHANESİ KİLİS**



**ÖZEN İŞ OTO
TAMİRHANESİ KİLİS**



**CEM OTO
MALATYA**



**KAYGUSUZUOĞLU
MALATYA**



**DOĞUŞ OTOMOTİV
TAMİRHANESİ KİLİS**



**DOĞUŞ OTOMOTİV
TAMİRHANESİ KİLİS**



**GÜVEN OTO
MALATYA**



**NURAY OTOMOTİV
MALATYA**



**MERT OTO
TAMİRHANESİ KİLİS**



**YILDIRIM TİCARET
KİLİS**



**GÜVEN OTO
MALATYA**



**OSMANOĞULLARI
MALATYA**



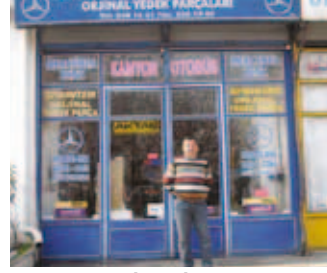
SALES POINTS IN MALATYA AND KILIS



**OTO BAKIM
MALATYA**



OTO KARDEŞLER



**PLATİN TİCARET
MALATYA**



**VEDAT KAYGUSUZOĞLU
MALATYA**



**OTO ÇELİK
MALATYA**



**OTO KOÇ
MALATYA**



**SAĞDIÇLAR
MALATYA**



**OTO DÜZLER
MALATYA**



**OTO SERİM
MALATYA**



**CUMALİ ALTINTOP
MALATYA**



SCANIA ARAÇ GRUBU ÜRÜNLERİMİZ



	111 Serisi	112-113 Serisi	93-113-143 Serisi
	Ø 420 mm	Ø 420 mm	Ø 430 mm
Baskı / Plate	180 034	180 034	180 039
Disk / Disc	181 038	180 002	180 231
Rulman / Bearing			008 201

SCANIA VEHICLE PRODUCTS GROUP



143 Serisi	94-124 Serisi	R Serisi	R Serisi (DC12 Mot)
Ø 430 mm	Ø 430 mm	Ø 430 mm	Ø 430 mm
180 039	180 150	180 251	180 257
180 031	180 231	180 231	180 231
008 201		000 151	000 151



VOLDİ OTOMOTİV

Voldi Otomotiv dişli sanayi, 1990 yılında Konya ili, Karatay sanayi bölgesinde, kendi öz sermayesi ile 20 yıl önce üretim hayatına başlamıştır.

VOLDİ OTOMOTİV 2006 yılından itibaren üretimine, son teknolojiye sahip onlarca makine ve 15 kişilik profesyonel kadrosu ile Konya 2.Organize Sanayi Bölgesinde 1800 m2'lik kapalı alanda devam etmektedir.

Üretimde son teknoloji örneği indüksiyon makinesi ile dişli yüzey sertleştirme işlemi yapılmaktadır. Yıllık üretim kapasitesi 120.000 adet olup, mevcut üretimin %60'ını yurt dışına, dış ticaret firmaları aracılığı ile ihraç etmekteyiz. İhracattaki pazar payında hızla büyüyen firma, ihracatta tercih edilen firma haline gelmiştir.

Firma, VOLDİ OTOMOTİV markası adı altında tescilli olup, VOLDİ OTOMOTİV ISO 9001-2008 belgesine sahiptir.

Büyümesine emin adımlarla devam eden firmanın temel prensibi; kalite ve hizmetten ödün vermeden üretim yaparak, müşteri memnuniyetini sağlamaktır.

VOLDİ AUTOMOTIVE

VOLDİ OTOMOTİV gear industry started production 20 years ago in the province of Konya, Karatay industrial zone with its own capital stock in 1990.

Voldi Otomotiv has been continuing its production with high technology machines and a professional staff of 15 people in Konya 2nd Organized Industrial Zone in an 1800 m2 closed area since 2006.

In the production, the process of surface hardening is made with the latest technology induction machine. Our annual production capacity is 120.000 pieces, and we export the 60% of the current production abroad via foreign firms. The company is expanding its market share in export and becoming a preferable company in foreign markets.

The company is registered under the brand VOLDİ OTOMOTİV, and has a certification of ISO 9001-2008. The basic principle of the firm which continues its growth with confident steps is to make production without making concessions from quality and service, and to provide customers full satisfaction.

Diğdem Bayram



11-13 ŞUBAT / FEBRUARY 2014



5. TÜRKMENİSTAN TÜRK İHRAÇ ÜRÜNLERİ FUARI
5th TURKMENISTAN TURKISH EXPORT PRODUCTS EXHIBITION

AŞKABAT-TÜRKMENİSTAN





Dönmez Debriyaj San. Ve Tic. A.Ş. bünyesinde yürütülmekte olan iş sağlığı ve güvenliği faaliyetleri kapsamında yıllık çalışma planında bulunan faaliyetlerin saha denetim raporları ve risk analizinin içerisinde bulunan personelin iş güvenliği eğitimi yönetmeliğine uygun olarak planlanan eğitim faaliyetlerini Dönmez Debriyaj San. Ve Tic. A.Ş. bünyesinde bulunan iş güvenliği birimi ile sürdürmekteyiz.

Within the scope of the work health and safety training activities carried out within Dönmez Debriyaj San. Ve Tic. A.Ş., we are continuing the training activities planned in accordance with the area audit reports of the activities included in the annual working plan. The regulations of the work safety training of the personnel included in the risk analysis together with the work safety unit contained in the structure of Dönmez Debriyaj San. Ve Tic. A.Ş.

İŞ SAĞLIĞI ve GÜVENLİĞİ EĞİTİMLERİ

WORK HEALTH and SAFETY TRAININGS



Murat TÜRKYILMAZ
İş Güvenliği Uzmanı

Ramazan Çalış



DÖNMEZ İŞKUR KARIYER GÜNLERİNDE

İzmir Atatürk Organize Sanayi Bölgesi ve İzmir Çalışma ve İş Kurumu İl Müdürlüğü Çiğli Hizmet Merkezince 1.si gerçekleştirilen Kariyer Günleri 31.10.2013 tarihinde Atatürk Organize Sanayi Bölgesinde yapılmıştır.

Kariyer Günleri açılış konuşmalarını İzmir Çalışma ve İş Kurumu İl Müdürü Sayın Kadri Kabak, Çiğli Kaymakamı Sayın Mustafa Arı, İzmir AOSB Yönetim Kurulu Başkanı Sayın Hilmi Uğurtaş, Ebso Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı İbrahim Gökçüoğlu gerçekleştirmişlerdir.

1. Kariyer Günü Etkinliği' ne firmamız sponsor olarak öncülük etmiştir. Kariyer günlerine çevre okullar – firmalar ve firma yetkilileri katılmıştır. Kariyer Günleri tam gün sürmüş olup öğrencilere iş ve işyerleri hakkında bilgiler verilmiştir. İş arayan işsizler için firmalara cv doldurma imkânları sağlanarak iş bulma fırsatı doğmuştur. Gün boyu süren kariyer günleri çeşitli aktiviteler ve sunumlarla sona ermiştir.

Ramazan Çalış



DÖNMEZ AT İŞKUR CAREER DAYS

1st Career days realized by Izmir Atatürk Organized Industrial Zone and Izmir Provincial Directorate of Working and Labor Çiğli Service Center was held in Atatürk Organized Industrial zone on 31.10.2013.

The opening speech of the career days was done by Mr. Kadri Kabak, Provincial Director of Izmir Working and Labor Institution, Mr. Mustafa Ari, Provincial District Governor of Çiğli, Mr. Hilmi Uğurtaş, Chairman of the Executive Board of Izmir AOSB, Mr. İbrahim Gökçüoğlu, Chairman of the Executive Board of Ebso.

Our company led the 1st Career Days activity as a sponsor. The neighboring schools – firms and firm officials attended the career days. The Career Days lasted all day, and information was given to students related to work and the workplaces. An opportunity of finding a job was created for the unemployed who have been looking for jobs by providing opportunities of filling in cv's for the firms. The career days that lasted throughout the day ended with various activities and presentations.



DÖNMEZ DEBRİYAJ AİLE PİKNIĞI DÖNMEZ CLUTCH PICNIC DAY



06 EKİM 2013 Tarihinde düzenlemiş olduğumuz şirket çalışanları aile pikniğimiz İzmir Gümüldür DENİZATI tesislerinde gerçekleştirilmiştir.

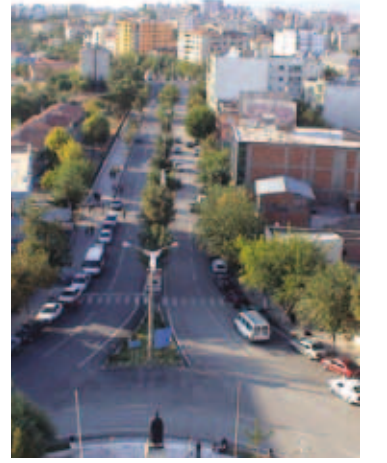
Our family picnic that we organized for the company employees on 06 OCTOBER 2013 was realized in Izmir Gümüldür DENİZATI facilities.

Saat 11:00 ile 17:00 arası süren piknik aktivitelerimizde; canlı müzik -çocuklar için yüz boyama – dans, yetişkinler için sandalye kapmaca – halat çekme - dart gibi etkinlikler ve aktivitelerle piknik organizasyonumuz gerçekleştirmiş bulunmaktayız.

In our picnic activities that continued between 11:00 and 17:00, our Picnic organization was realized with the activities such as Live Music – face painting – dance for the children For the adults, Puss-in-the-Corner – Tug of War - Dart.

Ramazan Çalış





GÜNEYDOĞU ANADOLU'YU KEŞFEDELİM EXPLORING SOUTHEAST ANATOLIA

Kilis

Kilis tarihi deyince akla ilk gelen kaynak, Evliya Çelebi' nin seyahatnamesidir. Kilis hakkında şu bilgilere rastlıyoruz; Kilis Halep' in batısındadır, bir kalesi vardır. Kilis ve Azez sancak olup, Valide Sultan' in hasıdır. Yine Evliya Çelebi eserinden, şehrin dört tarafı kale şeklinde yüksek duvarlarla çevrili olduğunu yazar, bu duvarlar kerpiçten yapılmıştır. Şehre sekiz kapıdan girilir. Bu kapılar demirli değildir. Kalenin önünde hendekler yoktur. Şehrin (5) beş mahalle, 4660 evden ibaret olup, nüfusunun 24.000 olduğunu yazar (yıl;1648)

Şırnak

Çok eski bir geçmişe sahip olan Şırnak ilinin tarihi Evliya Çelebinin 17.yy'da yazdığı "Seyahatname" isimli kitabına göre Nuh tufanı öncesine kadar dayanır. Bu rivayete göre Nuh'un gemisinin il sınırları içerisinde bulunan yüksekliği 2089 metreye kadar uzanan Cudi dağının tepesinde bulunduğu rivayet edilir. Cudi Dağı, Kasrik Bogazi, Habur Sınır Kapisi, Mem-u Zin Turbesi, Mor Şalito Kilisesi ile ünlüdür.

Siirt

Siirt ilimizde gezipte görebileceğiniz yerler arasında Veysel Karani Türbesi, Saat kulesi, Derzin kalesi, Billoris kaplıcaları yerler gelir.

Siirt ilimiz, jirkan kilimi, Büryan kebabı ve perde pilavı ile meşhur bir ilimizdir. Siirt yöresel yemekleri ve Siirte geldiğinizde yenecek yemekler arasında İsmeket, pırtıka, Kitel, perde pilavı, Bumbar, kitel, Siirt dolması, keşkek, un helvası, Girar, Giloruk aside ve zarfet yemekleri yenecek en güzel yemekleri arasındadır.

Batman

Batman' da Hasankeyf Turbesi, Mağaraları ve Kalesi, Mor Kiryakus Manastırı, Memikan Köprüsü, Mor Aho Manastırı gezilip görülecek yerlerdir.

Bumbar, Şam börek, yöreye özgün çorbaları, çamurdan yapılmış ocaklarda pişirilen tandır ekmeği ve taş ekmeği Hevran tadılmalıdır.

Kilis

When we mention the history of Kilis, the resource that comes to one's mind first is Evliya Çelebi's Travel Book .We come across this information related to Kilis; Kilis is in the West of Aleppo, and there is a Castle in it. Kilis and Azez are a sanjak district, and they are the favorite of Mother Sultan. Again, from the work of Evliya Çelebi, it is written that four sides of the city are surrounded by high walls in the shape of a Castle, and that these walls are made of adobe brick. The city is entered through eight doors. These doors are not irony. There are no ditches in front of the Castle. It is written that the city consists of (5) districts and 4660 houses and that its population is 24.000 (year; 1648)

Şırnak

The history of the province of Şırnak which has a very old past dates back to before the Noah's flood according to the book called "Travel Book" of Evliya Çelebi which he wrote in the 17th century. According to this, it is related that the Noah's ark is situated on the top of Mount Cudi which is in the borders of the province and whose height is around 2089 meters. It is famous for Mount Cudi, Kasrik Staigh, Habur Border Gate, Mem-u Zin Tomb and Purple Şalito Church.

Siirt

Among the places where you can visit and see in Siirt province, there is Veysel Karani Tomb, the Clock Tower, Derzin Castle and there are the Billoris spas. Siirt province is a city famous for jirkan rug, Büryan kebab and perde rice (rice with chicken and nuts). Among the Siirt local food, and the food to eat when you come to Siirt are ismeket, pırtıka, Kitel, perde rice, Bumbar, kitel, Siirt stuffing, keşkek, un helva, Girar, Giloruk aside and zarfet dishes are among the most beautiful dishes to be eaten.

Batman

Batman Hasankeyf Tomb, its Caves and Castle, Purple Kiryakus Monastery, Memikan Bridge, Purple Aho Monastery is the places to visit and see. Bumbar, Şam börek, soups unique to the district, its village bread cooked in the furnaces made of mud and the stone bread Hevran must be tasted.



Şanlıurfa

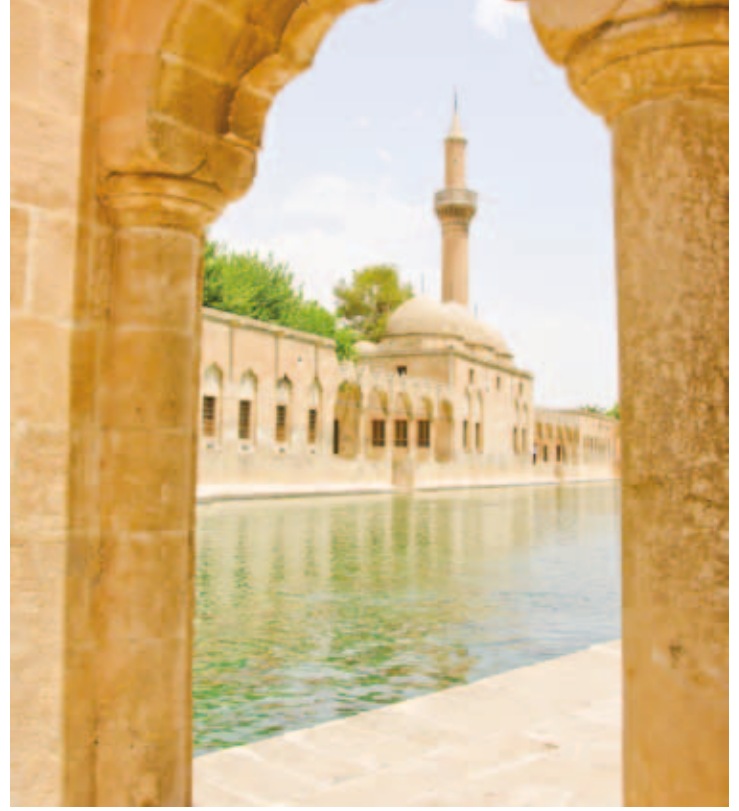
Birçoğumuz Şanlıurfa'ya Peygamberler Şehri denildiğini biliriz. Hz. İbrahim'in doğduğu, Hz. Eyyüb'ün yaşadığı, Hz. İsa tarafından kutsanan kent adeta bir müze şehir görünümündedir. Peygamberler şehri denilmesinin nedeni ise birçok Peygamberin (Hz. İbrahim, Hz. Eyyüp, Hz. Elyasa, Hz. Şuayp, Hz. Nuh, Hz. Lut, Hz. Musa, Hz. Yakup) burada yaşamasıdır.

Şanlıurfa, Kalesi, Halil-ul Rahman Golu (Balıklı Gol), Harran Harabeleri, Ceylanpınar Üretim Çiftliği, Çiğ Köftesi, Kelaynak Kulları, Halfeti Evleri, Hz.Eyup Magarası, Suayip Şehri ve Magarası ile meşhurdur.

Şanlıurfa

Most of us know that Şanlıurfa is the City of the Prophets. The city where Abraham was born, where Job lived and that was blessed by Jesus is almost in the appearance of a museum city. The reason of the fact that it is called the City of the Prophets is that many Prophets (Abraham, Job, Elijah, Shu'aib, Noah, Lot, Moses, Jacob) lived here.

The city is famous for Urfa Castle, Halil-ul Rahman Lake (Balıklı Lake), Harran Ruins, Ceylanpınar hatchery, its Steak Tartar a la Turca, threskiornithidae birds, Halfeti Houses, the Cave of Job, the City and cave of Shu'aib



Mardin

Mardin, mimari, etnografik, arkeolojik, tarihi ve görsel değerleri ile zamanın durduğu izlenimini veren Güneydoğunun şiirsel kentlerinden biridir. Mardin'de, farklı dini inanışlar paralelinde, sanatsal açıdan da tarihi değeri olan camiler, türbeler, kiliseler, manastır ve benzeri dini eserler barındırmaktadır. Mardin, İpek Yolu güzergahında olup, 5 han ve kervansaray mevcuttur.

Eğer Mardin'e gitme şansınız olursa, Mardin Müzesi, Deyrulzaferan Manastırı ile Kasımpaşa Medresesi görmeden, badem şekeri, leblebi, ceviz sucuğu, kibbe, çiğ köfte, keşkek, zerde ve helva çeşitlerini tatmadan, telkari gümüş işlemesi almadan, Kiraz Festivaline gitmeden dönmemeniz tavsiyemizdir.

Mardin

Mardin is one of the poetic cities of the Southeastern Region which gives the impression that the time has stopped with its architectural, ethnographic, archeological, historical and visual values. Mardin shelters Mosques, tombs, Churches, monasteries and similar religious Works of art which have historical value also in terms of art in parallel with various religious beliefs. Mardin is on the Silk Road, and there are 5 inns and caravansaries in it.

When you go to Mardin, we suggest you to visit Mardin Museum, Deyrulzaferan Monastery and Kasımpaşa Madrasah; taste the sugared almonds, roasted chickpeas, grape molasses with walnuts, kibbe, steak tartar a la turca, keşkek, saffron and rice dessert and helva kinds; buy telkari silver works and go to the Cherry Festival.





Diyarbakır

• Diyarbakır Surları; Çin Seddi'nden sonra en uzun sur olması ile ünlenen Diyarbakır Surları 5.5 km uzunluğunda ve 7-8m yüksekliğindedir. 16 kalesi ve 5 çıkış kapısı olan siyah bazalt surlar, kentin en ilgi çekici yeridir. Ortaçağ askeri mimarisinin muhteşem örneğini oluşturan bu surlar yazıtlar ve kabartmalarla dekore edilmiştir.

- Çayönü buluntuları; Çayönü antik kenti cilalı taş devrine yani günümüzden yaklaşık 9000 yıl öncesine dayanmaktadır.
- Malabadi Köprüsü; Silvan ilçesi yakınlarında Batman çayı üzerindedir. Dünyadaki taş köprüler içinde kemeri en geniş olanıdır.
- Ulu Camii; İslam dünyasında beşinci Harem-i Şerif olarak bilinmektedir.
- Şeyh Matar Camii; Dört ayaklı minare ve camii, Akkoyunlu eseri olup 1500 yılında Sultan Kasım tarafından yaptırılmıştır. Minare yekpare taş sütun üzerinde dört köşeli olarak inşa edilmiştir.
- Meryem Ana Kilisesi; Bizans devrinden kalma mihrabı, Roma biçimi kapısı ilgi çekicidir. Kilisede bazı azizlerin türbesi bulunmaktadır.
- Diyarbakır'ın el sanatları içerisinde kuyumculuk, ipekçilik, bakırcılık meşhurdur. Köylerde el dokumacılığı ve halı, kilim üretimi de yapılmaktadır.

Diyarbakır

- The City Walls of Diyarbakır; which have become famous due to the fact that it is the longest Wall after the Chinese Wall, are 5.5 km long and 7-8m high. The black basalt walls which have 16 Castles and 5 exit doors are the most interesting places of the city. These walls which constitute the magnificent example of the mediaeval military architecture are decorated with inscriptions and embossing.
- Çayönü antiques; date back to the Neolithic Age of Çayönü ancient city, that is approximately 9000 years before the present day.
- Malabadi Bridge; It is over the Batman Stream in the neighborhood of Silvan town. It is the stone bridge whose arch is the widest among those in the World.
- Ulu Mosque; is known as the fifth Harem-i Şerif (Temple Mount) in the Islamic World.
- Sheikh Matar Mosque; Four Legged Minaret and Mosque are Works of Akkoyunlu, and they were built by Sultan Kasım in 1500. The Minare was built as four cornered over a single piece of stone column.
- Virgin Mary Church; the altar that dates back to the Byzantium period, the Roman style door are interesting. In the Church, there are the tombs of some saints.
- Handcrafts of Diyarbakır are popular, jewelry, silk industry, coppersmith are the leading ones.



Adıyaman

Adıyaman Palanlı Mağarasında yapılan incelemelerde kent tarihinin M.ö. 40.000 yıllarına kadar uzandığı anlaşılmıştır. Dicle ve Fırat nehirleri arasında kurulan şehir çok eski çağlardan beri tarihi bir merkez olagelmıştır.

Nemrut Dağı Milli Parkı UNESCO Dünya Kültür Miras Listesi'nde yer alıyor. Nemrut Dağı Kommagene uygarlığına ait kral mezarlarına, heykellere ve tümülüsler ev sahipliği yapıyor.

Tarihi Yapılar: Gerger Kalesi, Adıyaman Yeni Kale, Cendere Köprüsü, Altınlı Köprü ve Göksü Köprüsü Adıyaman'da görebileceğiniz tarihi yapılar arasında başı çekiyor.

Antik Kentler: Pierre Antik Kenti, Pirin Antik Kenti, Arsemia Antik Kenti, Karakuş Tümülüsü, Haydaran Kaya Mezarları, Turuş Kaya Mezarları, Sofraz Tümülüs Mezarları, Karadağ Tümülüsü, Beştepeler

Camiler ve Kiliseler: Adıyaman Çarşı Camii, Eskisaray Camii, Yenipınar Camii, Adıyaman Ulu Camii, Abuzer Gaffari Türbesi, St. Petrus Kilisesi ve St. Pavlus Kilisesi

Mağaralar: Gümüşkaya Mağaraları, Zey Mağaraları ve Palanlı Mağarası

Oturakçı Pazarı: Şehir merkezinde bulunan Oturakçı Pazarı Adıyaman'a özgü geleneksel el sanatları, halı, kilim, çanta, hediyelik gibi şehre özgü eşyalara ulaşabileceğiniz bir çarşı.

Adıyaman

In the examinations made in Adıyaman Palanlı Cave, it was understood that the history of the city dates back to B.C. 40.000. Our city, which was established between the Rivers Tigris and Euphrates, has been a historical center since very ancient periods.

Nemrut Mountain National Park is included in UNESCO World Cultural Heritage List. Mount Nemrut hosts the kings' tombs, statues and tumulus belonging to the Kommagene civilization.

Historical Buildings: Gerger Castle, Adıyaman New Castle, Cendere Bridge, Altınlı Bridge and Göksü Bridge are the leading ones among the historical buildings you can see in Adıyaman.

The ancient cities: Pierre Ancient City, Pirin Ancient City, Arsemia Ancient City, Karakuş Tumulus, Haydaran Rock Tombs, Turuş Rock Tombs, Sofraz Tumulus Graves, Karadağ Tumulus, Beştepeler

The Mosques and Churches: Adıyaman Market Mosque, Eskisaray Mosque, Yenipınar Mosque Adıyaman Great Mosque, Abuzer Gaffari Tomb, St. Petrus Church and St. Pavlus Church

The Caves: Gümüşkaya Caves, Zey Caves and Palanlı Cave

Oturakçı Bazaar: Oturakçı Bazaar, which is located in the city center, is a shopping center where you can find access to goods unique to Adıyaman such as traditional handicraft, carpets, rugs, handbags and souvenirs.

Organ Bağışı Hayat Kurtarır... *Donate Life!*



“ Bir İnsanı Yaşatmak, İnsanlığı Yaşatmaktır.”

Dönmez Debriyaj San. ve Tic. A.Ş.

Atatürk Organize Sanayi Bölgesi 10039 Sk. No: 2 Çiğli/İZMİR

Tel: +90 232 376 87 66 Faks: +90 232 376 89 99

e-mail: info@donmezdebriyaj.com.tr

www.donmezdebriyaj.com.tr

